Юрий СТУЛОВ

АМЕРИКАНИСТИКА В БЕЛАРУСИ

Yuri STULOV

AMERICAN STUDIES IN BELARUS

American Studies in Belarus is quite a recent phenomenon though the study of American history, literature and culture had been part of the university curriculum for students of English, philology and history since the opening of Belarusian universities. Before 1991 it was limited, fragmented in scope and pressurized by the ideological doctrine. To this day American Studies in Belarus is not yet a distinct field of research remaining underrepresented and non-institutionalized unlike the neighboring countries. Research in this area mainly concentrates on literature, history, foreign policy and economics within the framework of those disciplines and not as an interdisciplinary study and is carried out at Belarus State University, Minsk State Linguistics University, Belarus State Pedagogics University though steps are made to study film, performance arts, and popular culture. Recent developments also show interest in gender studies, feminism, and minority studies.

© 2017 Юрий Викторович Стулов (Минский государственный лингвистический университет, Минск, Беларусь; кандидат филол. наук, доцент, зав. кафедрой зарубежной литературы), yustulov@mail.ru

© 2017 Yuri V. Stulov (Minsk State Linguistic University, Minsk, Belarus; PhD, Associate Professor, Head of Foreign Literature Department), yustulov@mail.ru

Американистика в Беларуси — явление последних двадцати пяти — тридцати лет, хотя изучение истории, литературы, культуры США входило в программу подготовки специалистов по некоторым специальностям, прежде всего связанным с изучением английского языка. Было бы преувеличением говорить, что до начала 1990-х гг. отсутствовало профессиональное знание в широкой области американистики, но оно было ограниченным, фрагментарным и испытывало на себе огромное идеологическое давление. Научные исследования по американской литературе, истории, экономике, политике велись, как правило, в крупных научных центрах и университетах Москвы, Ленинграда, Киева, Тбилиси. Выбрав тему по американистике, даже кандидатский экзамен нужно было сдавать только в этих центрах, где сложились научные школы, которые по мере развития включали в себя молодых аспирантов и исследователей из национальных республик СССР и российской глубинки.

Результатом и по сегодняшний день является то, что американистика до сих пор не получила институционального статуса, в отличие от соседних стран. Она не включена в классификационный перечень специализаций, одобренных Министерством образования Республики Беларусь, хотя при получении степеней упоминается соответствующая область исследования, например: «литература народов стран зарубежья (американская)». Как и в СССР, американистика сосредоточена на изучении литературы, истории, внешней политики, экономики США в рамках более обширных курсов и не является междисциплинарной, как это происходит в последние годы в других странах. Этими исследованиями занимаются в Белорусском государственном университете, Минском государственном лингвистическом университете, Белорусском государственном педагогическом университете им. М. Танка.

Проф. Т.Е. Комаровская (БГПУ) исследует американский исторический роман, канадскую литературу, в частности, творчество М. Этвуд, и проблемы феминизма, что в целом отличает работу кафедры русской и зарубежной литературы БГПУ им. М. Танка. Монография Т.Е. Комаровской «Проблемы поэтики исторического романа США XX века» выдержала два издания. Под ее руководством защищено несколько диссертаций и издано несколько сборников научных статей, посвященных различным аспектам американской литературы. Доц. Н.Л. Сержант сосредоточила свое внимание на современном американском романе и творчестве Дж. Гарднера.

А.М. Бутырчик (БГУ) и ее коллеги по кафедре успешно занимаются типологическими исследованиями. Ими опубликован ряд книг, среди которых выделяются сборники научных статей «Wo-

men in Literature (Женщины в литературе): Актуальные проблемы изучения англоязычной женской литературы» (ред. А.М. Бутырчик, Н.С. Поваляева, В.В. Халипов), «Лауреаты Пулицеровской и Букеровской премий: актуальные проблемы изучения литературы США и Великобритании» (ред. А.М. Бутырчик и др.), «Славянские литературы в контексте мировой» (ред. А.М. Бутырчик и др.).

Ю.В. Стулов (МГЛУ) уже длительное время занимается творчеством современных афроамериканских писателей. Ему принадлежат биобиблиографический справочник «Сто писателей США» и многочисленные статьи по американской литературе и культуре. Н.В. Копытко (Колядко) исследует американскую готику, а И.К. Кудрявцева — южную школу американской литературы. Л.В. Первушина работает над исследованием, посвященным роли писателей-эмигрантов в литературе США. Е.Ю. Садовская первой на территории бывшего СССР защитила диссертацию по творчеству известного американского писателя польского происхождения Е. Косинского. Н.Э. Жлобо продолжает изучать литературное наследие Глории Нейлор и современных афроамериканских писательниц. Коллективом авторов под руководством Ю.В. Стулова опубликовано учебно-методическое пособие «Американская литература: XVII–XX вв.». В разные годы в Беларуси вышли монографии А.М. Бутырчик «У пошуках Бацькаўшчыны: вопыт тыпалагічнага доследу творчасці Джона Стэйнбека і Кузьмы Чорнага», Л.В. Первушиной «Творчество Эрики Джонг в контексте современной литературы США»,

И.К. Кудрявцевой «Южный акцент: жанрово-стилевое своеобразие малой прозы писателей Юга США 1930–1980-х гг.».

Предпринимаются шаги по изучению американского кино, театра, массовой культуры. Заметен возрастающий интерес к гендерным исследованиям, чем особенно отличается Полоцкий государственный университет, раз в два года организующий международные конференции по данной проблематике и публикующий интересные сборники. При этом почти отсутствуют работы по т.н. квир-исследованиям (Queer Studies); проблема возникает даже на уровне соответствующей терминологии: подобные темы — практически табу.

Растет понимание необходимости более глубокого изучения американской эколитературы и принципов экокритики, что особенно важно с учетом трагического опыта Чернобыля для Беларуси. Этой теме посвящен ряд статей ведущих белорусских исследователей, которые достаточно успешно пытаются найти свою нишу в глобальных американских исследованиях.

Провозглашение независимости Республики Беларусь в 1991 г. в определенной роли стало толчком к глубокому изучению США, ставшей одной из первых стран, признавших новое государство. В момент драматического распада Советского Союза США выглядели маяком демократии и надежды. Существовало убеждение, что, следуя по американскому пути, мы быстро преодолеем экономические трудности и построим открытую миру, нейтральную и независимую Беларусь. Перефразируя классика, можно было верить: «Америка нам поможет», тем более что первый свой визит в СНГ Президент

Билл Клинтон начал с шестичасовой остановки в Минске в январе 1994 г. В Национальной академии наук он встретился с научной элитой, студентами и преподавателями минских вузов. На всем протяжении пути к Академии наук, а затем в Куропаты, «дороге смерти», — месту массовых расстрелов во время сталинских чисток — его приветствовали тысячи минчан. Клинтон выразил благодарность Беларуси за отказ от ядерного оружия и воздал дань памяти страданиям и жертвам белорусского народа за многие века его трагической истории. Он подарил гранитную скамейку мемориалу в Куропатах, на которой начертано “To Belarusians from the American people” («Белорусам от американского народа»). Его визит, как и пребывание в США руководителя молодого белорусского государства С.С. Шушкевича способствовало зарождению программ по американистике в Беларуси и началу интенсивных школьных, студенческих и научных обменов в рамках программ им. Сенатора Фулбрайта, Маски, IREX. Известный российский музыкант Юрий Шевчук вспоминал: «А вот вспоминаем же — в 90-х годах на каждой второй российской заднице был американский флаг, и все хотели в Америку» [Юрий Шевчук 2017]. Это было вполне характерно и для Беларуси, когда многие студенты выезжали в США и оставались там.

На этой стадии было необходимо оценить потребность в специалистах данного профиля, подготовить соответствующие программы и предусмотреть возможные идеологические ограничения, которые могли стать препятствием на пути введения американистики в учебный процесс. Особенно важно было разработать пилотные проекты, которые можно было бы предложить белорусским университетам. Стало ясно, что нужно обучить преподавателей, которым предстояло заняться этой работой, в том числе за счет стажировок в США, в которых они получали бесценный прямой опыт погружения в американскую академическую жизнь. А потом он переносился в стены белорусских учебных заведений в виде новых программ, курсов, изменения взаимоотношений со студентами и администрацией, самой формы занятий, нацеленной на обучение критическому мышлению. Удивительно, что, несмотря на трудную экономическую ситуацию, галопирующую инфляцию, отсутствие основных продуктов питания и трудные условия жизни, наблюдался заметный энтузиазм, который подпитывался творческой атмосферой перемен. Пересматривались учебные программы, началось сотрудничество между белорусскими и американскими университетами, появились первые американские профессора-«фулбрайтеры» и специалисты по английскому языку. Они знакомили белорусских коллег с подходами американцев к образова-

Американисты Минского государственного лингвистического университета Ю.В. Стулов, О.А. Судленкова, директор Института Америки и Европы Варшавского университета Томаш Басюк на конференции в Минске (2017)

нию, принципами академических свобод, автономией университетов, отсутствием контроля над деятельностью университетов со стороны Департамента образования США, отношениями между студентами и преподавателями, проблемами плагиата в студенческих работах, дисциплиной на занятиях, студенческой оценкой преподавателей и т.д.

Правда, на первых порах движение было во многом односторонним. В 2003 г. проф. А. Усманова писала об «одностороннем движении, где знания и компетенция исходят из Запада, а Восток нацелен на прием, перевод, адаптацию и интернализацию»¹ [Ousmanova 2003: 75]. Поначалу предложения наших американских партнеров легко принимались на веру: все было настолько новым и увлекательным, что сама идея участия в проекте заслоняла критические мысли, которые стали возникать по мере внедрения новых подходов без учета местных традиций и ценностей. С течением времени сформировалось более здоровое отношение к американскому опыту, и, к чести наших партнеров из США, они тоже внесли изменения в предлагаемые ими программы и курсы.

Знаковым событием стало учреждение в 1995 г. Центра американских исследований в Европейском гуманитарном университете, благодаря чему появился открытый доступ к новейшим дос-

¹ Здесь и далее — перевод наш. — Ю.С.

тижениям в области науки, техники, искусства, культуры и литературы. Сама американистика рассматривалась не только как некий объем знаний о США, но и как инструмент перемен, использующий американский опыт для нужд Беларуси. В большой степени важным оказался вопрос методологии. Возникла потребность в многостороннем подходе к проблеме, что после многих десятилетий «единственно верного» марксистского учения было чем-то совершенно новым. За десятилетие существования Центра были разработаны различные курсы американистики для разных уровней студентов, специализировавшихся в области права, экономики, искусства и философии, с упором на междисциплинарность. Тем самым делался шаг, чтобы покончить с жестким разделением дисциплин, характерным для советской системы. Широта самого термина «американские исследования» помогала убирать границы между отдельными научными направлениями. Понимание возможности пересекать эти границы, видеть их наложение друг на друга способствовало развитию у студентов критического мышления, что было особенно важно в период кардинальных изменений в жизни белорусского общества в этот критический момент истории.

ЕГУ стал участником американской программы академического партнерства колледжей и университетов СНГ (the NIS College and University Partnerships Program), в задачу которой входило развитие контактов между университетами США и СНГ. Она финансировала обмен студентами и преподавателями, создание новых курсов и учебников и была нацелена на усиление роли дистанционного обучения как новой образовательной модели. Студенты в Беларуси и США проходили один и тот же материал, слушали по интернету лекции известных профессоров, обсуждали с ними возникающие вопросы, осуществляли постоянный контакт с американскими студентами, выполняли те же тесты и экзамены и получали свидетельства американских университетов (основным партнером был Брайант-колледж в штате Род-айленд; теперь — университет Брайант) о прохождении курса. Совместное обучение, основанное на не-иерархичной дистанционной модели с использованием возможностей новых Интернет-технологий, потребовало подготовки нового поколения преподавателей и привело к созданию инновационных онлайн-проектов, совместных публикаций, разработке кредитной зачетной системы в Беларуси и более гибкой системы оценки учебной деятельности, признанию кредитов и четкому отслеживанию хода учебного процесса. Доступ к информационным технологиям в середине 1990-х гг. имел особое значение, так как открывал неведомые прежде перспективы, что усиливало человеческий потенциал программ «people-to-people», помо-

Фредерик Стерн, Первый секретарь посольства США в Беларуси, выступает с докладом про Голливуд 1920–1930-х гг. (Минский лингвистический университет, 2017)

гавших налаживать взаимовыгодное сотрудничество и взаимопонимание через преодоление стереотипов.

Большую роль в повышении научного уровня специалистов сыграли летние и зимние школы, посвященные актуальным проблемам «Раса. Класс. Гендер. Идентичность», «Мультикультурализм в контексте постмодернизма», «Совместное обучение на расстоянии», которые предусматривали глубокое изучение и обсуждение теоретических и практических вопросов, или малознакомых на постсоветском пространстве, или получавших одностороннюю интерпретацию в белорусской/российской/постсоветской науке. Неминуемо вставал вопрос о политике доминирования, власти, большинстве/меньшинстве, идентичности и т.д. Работа этих школ имела кумулятивный эффект, поскольку для участия приглашались не только аспиранты и преподаватели белорусских вузов, но и коллеги из Грузии, Литвы, Молдавии, России, Украины, а среди приглашенных профессоров — ведущие ученые-американисты из Германии, России, США, Украины. Создавалась особая интеллектуальная среда, способствовавшая вовлечению белорусских преподавателей и исследователей в мировую американистику.

Благодаря сотрудничеству с университетами США и стажировкам преподавателей, была создана ценная библиотека по американистике, дополненная учебниками и учебно-методическими пособиями, созданными в результате совместных проектов. Одним из наиболее интересных стала книга *In Search of New Definitions*

and Designs: American Literature in the 1980–90's, ed. by Yuri V. Stulov. Minsk: ENU, 2001, в которой одно и то же литературное явление рассматривалось дважды: экспертом из стран бывшего СССР и специалистом из Западной Европы или США, что позволило сопоставить подходы и сделать интересные заключения о состоянии литературного процесса в США в конце XX века. Дана Хеллер, специалист, работавший по программе Фулбрайта в России в эти годы, отмечала необходимость развивать “критическое самосознание, которое позволяет гармонично сосуществовать с другими и участвовать в создании и воссоздании культурных ценностей” [Heller 2003: 6]. Именно такой подход и обеспечил достоинство данного проекта, в котором участвовали американисты из Беларуси, Литвы, Польши, России, США, Украины, Финляндии и Франции, тем самым способствуя интернационализации американских исследований в Беларуси через строительство мостов между организациями и индивидуумами на академическом и персональном уровне. А книга к настоящему моменту стала библиографической редкостью.

К огромному сожалению, деятельность Центра была прекращена в 2004 в связи с закрытием ЕГУ в Минске, и хотя университет продолжил свою работу в Вильнюсе в 2006 г., это был уже совершенно другой проект, в котором не оказалось места для американистики. Тем не менее, уже действовали подобные центры в Белорусском государственном университете и Белорусском государственном педагогическом университет им. Максима Танка, которые расширяли место американистики в учебном процессе и участвовали в подготовке кадров высшей квалификации по отдельным направлениям.

Большое значение в этой работе имеет деятельность Белорусской ассоциации американских исследований (BelAAS), основанной в 1995 г. и первой на постсоветском пространстве ставшей полноправным членом Европейской ассоциации американских исследований (EAAS) в 2000 г. Она объединяет американистов не только из Беларуси, но также индивидуальных членов из Литвы и Украины. Прошло уже 26 международных конференций с участием американистов из разных стран, результатом которых стали сборники «Американские исследования. Ежегодник» и «Американские и европейские исследования», которые в настоящее время издаются один раз в два года. Качество и уровень публикуемых материалов обеспечили сборнику интерес и популярность у профессионалов.

Растет количество защищенных кандидатских диссертаций, хотя и медленно, что, к сожалению, связано не столько с качеством

проведенных исследований, сколько с политической составляющей. Несколько успешно защищенных диссертаций, получивших высокую оценку экспертов, были не утверждены ВАК, хотя сама система прохождения диссертации в Беларуси чрезвычайно громоздка. Она включает целый ряд этапов, на каждом из которых диссертация рассматривается, как правило, тремя экспертами из ведущих специалистов в данной области: кафедра, научно-методический семинар в выпускающем университете, научно-методический семинар в БГУ, защита, экспертный совет ВАК, Президиум ВАК. Это в прямой степени сказывается на заметном снижении интереса к учебе в аспирантуре, в то время как американистика в ее широком понимании остается востребованной. Об этом свидетельствуют спрос на литературу, полные залы на лекциях о США, выступления американских ученых, деятелей культуры, приглашение белорусских американистов на крупнейшие международные форумы, конференции, появление нового поколения исследователей, которые используют свое знание Америки на благо родной страны, что находит отражение в новых учебных программах, спецкурсах, книгах. Уже сегодня белорусская американистика — пусть небольшая, но часть глобальной сети. Ведь Беларусь всегда находилась на географическом и историческом перекрестке.

ЛИТЕРАТУРА

1. [Юрий Шевчук 2017] — Юрий Шевчук. Есть ли силы у волшебной силы искусства? (3.3.2017) — [Электронный ресурс] — <http://echo.msk.ru/programs/year2017/1936136-echo>
2. [Heller 2003] — Heller D. Translations: the (re)situation of post-Soviet American Studies // *American Studies International*. — Vol. XLI. — Nos. 1 & 2. — Feb. 2003. — P. 5–7.
3. [Ousmanova 2003] — Ousmanova Almira. Crossing Borders, Shifting Paradigms: the Perspectives of American/Cultural Studies in Eastern Europe // *American Studies International*. Vol. XLI. Nos. 1 & 2. Feb. 2003. P. 64–81.

REFERENCES

1. Heller, D. “Translations: the (re)situation of post-Soviet American Studies”. *American Studies International*: 41:1–2 (Feb. 2003): 5–7.
2. Ousmanova, A. “Crossing Borders, Shifting Paradigms: the Perspectives of American/Cultural Studies in Eastern Europe”. *American Studies International*: 41:1–2 (Feb. 2003): 64–81.
3. Yuri Shevchuk. *Est' li sily u volshebnoy sily iskusstva?* (March 3, 2017) Online at: <http://echo.msk.ru/programs/year2017/1936136-echo>